

2. Виды приговоров и основания их постановления. Порядок постановления и провозглашения приговора. Содержание и форма приговора

По вопросу о виновности приговор может быть обвинительным или оправдательным.

Обвинительный приговор постановляется лишь при условии, что в ходе судебного разбирательства виновность подсудимого в совершении преступления полностью доказана, то есть, подтверждена совокупностью исследованных судом доказательств. Обвинительный приговор не может быть основан на предположениях. По вопросу о наказании обвинительный приговор имеет три разновидности:

- а) с назначением наказания, подлежащего отбыванию осужденным. Эти приговоры дополнительно делятся по видам наказания;
- б) с назначением наказания и освобождением от его отбывания; (в связи с амнистией, освобождающей от наказания; когда наказание поглощено временем нахождения осужденного под стражей);
- в) без назначения наказания или с освобождением осужденного от наказания (ввиду истечения сроков давности или в связи с вступлением в силу акта амнистии, влекущего прекращение уголовного преследования).

Оправдательный приговор постановляется, если: а) не установлено событие преступления; б) подсудимый не причастен к совершению преступления; в) в деянии подсудимого отсутствует состав преступления. Основания оправдательного приговора могут вытекать и из презумпции невиновности.

Порядок постановления приговора состоит в том, что суд в условиях тайны совещательной комнаты последовательно обсуждает и разрешает вопросы, указанные в ст. 299 УПК (доказано ли, что имело место деяние, что его совершил подсудимый, является ли оно преступлением и каким именно, виновен ли он в совершении преступления, подлежит ли наказанию и др.).

Если уголовное дело рассматривается судом коллегиально, председательствующий при постановлении приговора в совещательной комнате, ставит на разрешение суда вопросы в установленном порядке. При решении каждого из этих вопросов судья не вправе уклониться или воздержаться от голосования, за исключением случая, когда судье, голосовавшему за оправдание подсудимого и оставшемуся в меньшинстве, предоставляется право воздержаться от голосования по вопросам применения уголовного закона. Все вопросы разрешаются судом простым большинством голосов, однако мера наказания в виде смертной казни может быть назначена виновному только по единогласному решению всех судей. Председательствующий всегда голосует в последнюю очередь.

Содержание приговора детально регламентировано законом (ст. 303 – 309 УПК). Приговор состоит из вводной, описательно-мотивировочной и резолютивной частей. По окончании совещания судей, одним из них составляется приговор. Он излагается на том языке, на котором проводилось судебное разбирательство, и может иметь рукописную форму или быть изготовлен с помощью технических средств. Приговор подписывается всеми судьями, в том числе и судьей, который остался при особом мнении.

Провозглашение приговора осуществляется председательствующим после того, как суд возвратился в зал судебного заседания. Все присутствующие в зале судебного заседания выслушивают приговор стоя. В случае рассмотрения уголовного дела в

закрытом судебном заседании законом предусмотрено оглашение лишь вводной и резолютивной частей приговора. При этом участникам судебного разбирательства разъясняется порядок ознакомления с его полным текстом, что предполагает определение дня, когда можно будет ознакомиться с приговором.

Если приговором не назначено наказание в виде реального лишения свободы, то подсудимый немедленно освобождается из под стражи.

В течение 5 дней со дня провозглашения приговора его копии вручаются осужденному или оправданному, его защитнику и обвинителю, а потерпевшему, гражданскому истцу, гражданскому ответчику и их представителям - по ходатайству этих лиц.

http://kalinovsky-k.narod.ru/p/lecture_notes/18.html

ÜBERSETZUNG AUS DEM RUSSISCHEN INS DEUTSCHE

2. Urteilsarten und Grundlagen ihrer Verhängung. Verhängungs- und Verkündungsablauf eines Urteils. Inhalt und Form eines Urteils

In Hinsicht auf den Schuldgrundsatz kann ein Urteil schuldigsprechend oder freisprechend sein.

Ein Schuldurteil kann nur dann verhängt werden, wenn die Schuld eines Angeklagten bei der Begehung eines Verbrechens im Laufe einer Hauptverhandlung komplett bewiesen ist. Das heißt, dass die Gesamtsumme aller vor dem Gericht untersuchten Beweismittel die Schuld eines Angeklagten beweist. Ein Schuldurteil kann nicht aufgrund von Vermutungen verhängt werden. In Bezug auf die Strafverhängung existieren die folgenden drei Arten eines Schuldurteils:

- a) Ein Schuldurteil mit Strafverhängung. Die Strafe muss vom Verurteilten verbüßt werden. Diese Urteile unterteilen sich zusätzlich nach ihren Strafarten.
- b) Ein Schuldurteil mit Strafverhängung und Straferlass (aufgrund einer Amnestie, die eine Strafe aufhebt, wenn die Strafe durch die Inhaftierungszeit des Gefangenen schon kompensiert ist).
- c) Ein Schuldurteil ohne Strafverhängung oder mit Straferlass (aufgrund des Ablaufs einer Verjährungsfrist oder in Verbindung mit dem Inkrafttreten einer Amnestie, die eine strafrechtliche Verfolgung aufhebt).

Ein freisprechendes Urteil wird verhängt: a) wenn eine Straftat nicht bewiesen ist; b) wenn der Angeklagte an der Straftat nicht beteiligt war und c) wenn der Tatbestand einer Straftat des Angeklagten fehlt. Die Gründe eines Freispruchs können sich auch aus einer Unschuldsvermutung ergeben.

Die Reihenfolge einer Urteilsverhängung besteht darin, dass ein Gericht in einem Beratungszimmer unter Wahrung des Beratungsgeheimnisses konsequent die Fragen bespricht und klärt, die im Artikel 299 der Strafprozessordnung der Russischen Föderation definiert sind. (StPO RF) (Ist es erwiesen, dass die Handlung stattfand? Wurde diese Straftat von dem Angeklagten begangen? Ist diese Handlung eine Straftat und wenn ja, welche Straftat ist es genau? Ist der Angeklagte der Straftat schuldig? Muss er strafrechtlich bestraft werden? ...)

Falls eine Strafsache von einem Gerichtskollegium verhandelt wird, stellt ein Vorsitzender diese Fragen während einer Beratung im Beratungszimmer in vorgeschriebener Weise vor dem Gericht. Bei der Abstimmung jeder Frage darf sich ein Richter nicht der Abstimmung entziehen oder sich der Stimme enthalten. Es sei denn, dass einem Richter, der für einen Freispruch abstimmte und überstimmt wurde, das Recht zusteht, sich in den Fragen der Anwendung des Strafgesetzes der Stimme zu enthalten. Alle Fragen werden vom Gericht durch die einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen entschieden. Allerdings kann eine Todesstrafe über einen Schuldigen nur durch einen einstimmigen Beschluss aller Richter verhängt werden. Der Vorsitzende gibt seine Stimme immer zuletzt ab.

Der Urteilsinhalt wird detailliert durch das Gesetz geregelt (§§ 303-309 der Strafprozessordnung der Russischen Föderation – StPO RF). Ein Urteil besteht aus einem einführenden, beschreibend-begründenden und resolutiven Teil. Am Ende einer richterlichen Urteilsberatung bereitet einer der Richtern die Urteilsschrift vor. Die Urteilsschrift wird in der Sprache formuliert, in der die Gerichtsverhandlung stattfand. Sie kann von Hand geschrieben sein oder mit Hilfe von technischen Mitteln angefertigt werden. Ein Urteil soll von allen Richtern, unter anderem auch von dem Richter mit einer abweichenden Meinung, unterschrieben werden.

Die Urteilsverkündung wird von dem Vorsitzenden nach der Rückkehr des Gerichts in den Gerichtssaal durchgeführt. Alle im Gerichtssaal anwesenden Personen hören das Urteil stehend an. Wenn eine Strafsache im Rahmen einer geschlossenen Hauptverhandlung verhandelt wird, ist vom Gesetz her nur

die Verkündung des einführenden und resolutiven Teils des Urteils vorgesehen. Dabei werden die Gerichtsparteien über die Einsichtnahme in den Volltext des Urteils belehrt. Das setzt die Festlegung eines bestimmten Termins voraus, zu dem die Parteien in den Volltext des Urteils Einsicht nehmen können.

Falls in einem Urteil keine Freiheitsstrafe festgesetzt wird, wird der Angeklagte sofort aus der Haft entlassen.

Die Urteilsabschriften werden innerhalb von fünf Tagen ab der Urteilsverkündung dem Verurteilten oder dem Freigesprochenen, seinem Verteidiger und dem Staatsanwalt zugestellt. Die Zustellung der Urteilsabschriften an den Geschädigten, an den Adhäsionskläger, an den Adhäsionsbeklagten und an ihre Vertreter erfolgt auf Antrag.

http://kalinovsky-k.narod.ru/p/lecture_notes/18.html

Ende der Übersetzung

Borken(Hessen), den 28.03.2017

Die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersetzung wird bestätigt:
Übersetzerin Chulpan Gafarova